

الإمام ابنُ مُحِيسنِ الْمَكِّيُّ وَغَادِرُهُ مِنْ قِرَاءَتِهِ الشَّاذَةِ مع توجيهها من لغة العرب

Ibn Muhysin Al-Makki and some examples from his odd readings
(QIRAAAT SHADHAH) with its guidance from Arabic language

زابدہ ربّانی*

ISSN (P) 2664-0031 (E) 2664-0023

Received: July 27 ,2021

DOI: [10.37605/fahmiislam.v4i2.275](https://doi.org/10.37605/fahmiislam.v4i2.275)

Accepted: Dec 28, 2021

Published: Dec 30,2021

Abstract

No doubt that reading the biographies of pious and honorable Imams from Hadith scholars and readers has many benefits. One of the greatest benefits is that it educates and civilizes souls. Imam Ibn Muhysin Al makki is one of those who can be imitated, may Allah be pleased with him, He was the most knowledgeable among the readers of Makka in grammars and Arabic language. He also had a choice in reading as he get it from the companions, peace be upon them, but his QIRAAAT is now considered unusual and odd (SHADHAH) due to its irregularity among other readings (lack of TAWAATUR), So he became one of the four Imams with the considered unusual and odd readings: AL-HASAN AL-BASRI (died: 110 AH), IBN MUHAISIN AL-MAKKI (died: 123 AH), AL-A'MASH AL-KUFI (died: 148 AH), and Yahya al-Yazidi (died: 202 AH), their readings have been transmitted with authentic chains of transmission and were written down in specific books over centuries. Aldhabi considered him among the elite scholars of the readings.

This is Imam Ibn e Muhysin Almakki. This is an abstract article in which I introduced the Imam with the summary of his biography as well as the bullets of those who narrated his readings from him, and then I mentioned some of the examples of his unusual and odd readings that contradicted the frequent readings (QIRAAAT MOTAWATIRAH), with a mention of its guidance from Arabic language by referring to the original bases. The summary consists of an introduction and three chapters.

Keyword: Al Imam Ibn e Muhysin Almakki, Al qiraat AL shadhhah.

ابن مُحِيسنِ الْمَكِّيُّ

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين، وعلى آله

وأصحابه أجمعين، وعلى من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، وبعد:

* باحث الدكتوراه في القسم اللغة العربية بجامعة بناء الدين زكرياء. zahida.rabbany@gmail.com.

أهمية الموضوع: فمما لا شك فيه أن في قراءة سير الصالحين من المحدثين والمقرئين فوائد جمة، ومن أعظمها أنها تحدّب النقوس وتربّيها.

والإمام ابن حميسن المكي واحد من أولئك الذين يقتدى بهم، وكان أعلم قراء أهل مكة بال نحو والعربية، بل كان صاحب قراءة، روى ذلك عن الصحابة رضي الله عنهم، إلا أن قراءته تُعدّ الآن ضمن القراءات الشاذة لعدم توافرها، فصار هو أحد الأئمة الأربعه أصحاب القراءات الشاذة المعترفة: الحسن البصري (ت: ١١٠هـ)، وابن حميسن المكي (ت: ٢٣٢هـ)، والأعمش الكوفي (ت: ١٤٨هـ)، ويجي اليزيدي (ت: ٢٠٢هـ)، وقد نقلت قراءاتُهم بأسانيدٍ صححهِ ودُونت في مؤلفاتٍ عبر القرون.

وقد عَدَّ الذهبي ضمن علماء الطبقة الثالثة في القراءات، وفيما يلي مقالٌ مختصرٌ عرَفتُ فيه بهذا الإمام مع ذكر نبذة من سيرته، كما عرَفتُ فيه بالرواية الذين رووا عنه قراءاته، ثم ذكرت نماذجً معدودةً من قراءاته الشاذة التي خالف فيها القراءات المواترة، مع ذكر توجيهها من لغة العرب بالرجوع في ذلك إلى المصادر الأصلية. اقتضت طبيعة هذا المقال الموجز أن يتكون من مقدمة وثلاثة مباحث:

- فالمقدمة: ذكرت فيها أهمية الموضوع.
- والبحث الأول: عرَفتُ فيه بالإمام ابن حميسن المكي رحمه الله تعالى.
- والبحث الثاني: عرَفتُ فيه بالرواية الذين رووا عنه قراءاته.
- والبحث الثالث: ذكرتُ فيه نماذجً معدودةً من قراءاته الشاذة مع ذكر توجيهها من لغة العرب.

المبحث الأول: التعريف بالإمام ابن حميسن المكي

الإمام ابن حميسن المكي¹

هو محمد بن عبد الرحمن بن حميسن السهمي مولاهم، أبو حفص المكي، مقرئ أهل مكة مع ابن كثير المكي أحد القراء السبعة (ت: ١٢٠هـ)، وجميد الأعرج، ثقة، روى له مسلم، عرض على مجاهد بن جبر، ودریاس مولى عبد الله بن عباس، وسعيد بن جبير. وعرض عليه شبل بن عباد، وأبو عمرو بن العلاء البصري أحد القراء السبعة (ت: ١٥٤هـ)، وسع من حروفه: إسماعيل بن مسلم المكي، وعيسى بن عمر البصري.

قال ابن مجاهد² وكان من تجدّد للقراءة وقام بها في عصر ابن كثير محمد بن عبد الرحمن ابن حيصن. قال أبو عبيدة³ وكان من قراء مكة: عبد الله بن كثير، وحميد بن قيس، ومحمد بن حيصن، وكان ابن حيصن أعلمهم بالعربية، وأقواهم عليها. وقال ابن مجاهد: كان لابن حيصن اختيار في القراءة على مذهب العربية، فخرج به عن إجماع أهل بلده، فرغبت الناس عن قراءته، وأجمعوا على قراءة ابن كثير لاتباعه. قال ابن الجوزي: لولا مافي قراءته من مخالفة المصحف لأنْحَقْتُ بالقراءات المشهورة. ومات ابن حيصن سنة ثلاثة وعشرين ومائة بمكة.

الإمام ابن حيصن المكي من الطبقة الثالثة⁴ في القراءات، وهو أحد الأئمة فيها، وهو أحد القراء الأربع عشر، بل من أقدمهم وفاة، فهو رائد مدرسة القراءة في مكة المكرمة، وقد قرأ عليه ابن كثير المكي، وهو أحد القراء السبعة (ت: 120هـ). قراءات الإمام ابن حيصن المكي مذكورة في الكتب التالية بأسانيد مصطفىها إلى ابن حيصن المكي رحمه الله، وهي:

- 1- مفرد ابن حيصن المكي لأبي علي الحسن بن علي الأهزوي (ت: 446هـ).
- 2- المبهج في القراءات الشمان وقراءة ابن حيصن والأعمش واختيار خلف واليزيدي لسبط الخياط (ت: 541هـ).
- 3- بستان الهدأة في اختلاف الأئمة والرواية في القراءات الثلاث عشرة واختيار اليزيدي لأبي بكر ابن الجندي (ت: 769هـ).
- 4- مصطلح الإشارات في القراءات الروايد المروية عن الثقات، لعلي بن عثمان بن القاصح البغدادي (ت: 801هـ).
- 5- إيضاح الرموز وفتح الكنوز في القراءات الأربع عشرة، لشمس الدين محمد بن خليل القباقبي (ت: 849هـ).
- 6- لطائف الإشارات لفنون القراءات لشهاب الدين أحمد القسطلاني (ت: 923هـ).
- 7- إتحاف فضلاء البشر بالقراءات الأربع عشر لأحمد البناء الدمياطي (ت: 1116هـ).
- 8- الفوائد المعتبرة في الأحرف الأربع الزائدة على العشرة، لحمد بن أحمد المتولي (ت: 1313هـ).

- القراءات الشَّادَّةُ وَتَوْجِيهُهَا مِنْ لُغَةِ الْعَرَبِ، لِلشَّيْخِ الْعَالَمِيِّ عبدِ الْفَتَاحِ الْقاضِيِّ

(ت: 1403هـ). وَرَاوَيَا ابْنُ مُحِيصِنِ الْمَكِيِّ: الْبَزَّيُّ، وَابْنُ شَنَبُوذَ بِسَنَدِهِمَا إِلَى شِبَيلٍ

عَنْهُ، وَهُمْ:

المبحث الثاني: التعريف بالرواة الذين روا عنهم قراءاته

(1) الْبَزَّيُّ:

هو: أبو الحسن، أحمد بن محمد بن عبد الله بن القاسم بن نافع بن أبي بزرة، وإليه تُنسب البَزَّيُّ، واسم أبي بزرة هذا: بشَّار، فارسيٌّ من أهل هَمْدَانَ، أسلم على يد السائب بن أبي السائب المخزوبي، ولد سنة سبعين ومائة، وهو مقرئ مكة، ومؤذن المسجد الحرام، وكان محققاً ضابطاً، حجة، انتهت إليه مشيخة الإقراء بمكة.

روى عن ابن مُحِيصِنِ الْمَكِيِّ اختيارة بسنده إلى شِبَيلِ بن عَبَادَ، وقرأ على: أبيه، وعلى عبد الله بن زياد، وعكرمة بن سليمان، وآخرين. وقرأ عليه: إسحاق بن محمد المخزاعي، والحسن بن الخطاب، وأحمد بن فَرَحَ، وأبو ربيعة محمد بن إسحاق، ومحمد بن هارون، وروى عنه القراءة: قَبْلِيُّ. وهو الذي روى حديث التكبير مرفوعاً من آخر الضحى إلى آخر القرآن الكريم.⁶ تُوفي سنة خمسين ومائتين عن ثمانين سنة.

(2) ابن شَنَبُوذَ⁷:

هو: محمد بن أحمد بن أيوب بن شَنَبُوذَ، ويُكَفَّى: أبا الحسن، وهو الإمام البغدادي الكبير، شيخ الإقراء بالعراق، وهو أحد من طَوَّفَ في البلاد لتحصيل علم القراءات، مع الصلاح والورع والأمانة. أخذ القراءة عَرَضاً عن: إبراهيم الحربي، وأحمد بن بشار الأنباري، وأحمد بن فَرَحَ، وإدريس الحَدَّادِ، والحسن بن الخطابِ، والحسنقطانِ، وغير هؤلاء من الأئمة.

وقرأ عليه: أحمد بن نصر الشذائي، والحسن بن سعيد المطوعي، ومحمد بن أحمد الشنبوذى، وكان بينه وبين ابن مجاهد تنافس على عادة الأقران، حتى كان لا يُقرئُ مَنْ يقرأ على ابن مجاهد، وكان يقول على ابن مجاهد: هذا الذي لم تَعْبُرَ قَدَمَاهُ في العلم. وكان يرى جواز القراءة بالشَّادَّةِ، وهو ما خالفَ رسم المصحف الإمام. قال الذهبي⁸: والخلاف في جواز ذلك معروف بين

العلماء قدیعاً وحدیثاً، قال: وما رأيت أحداً أنكر القراءة بقراءة يعقوب الحضرمي، أحد القراء العشرة (ت: 205 هـ)، وأبي جعفر المدینی، أحد القراء العشرة (ت: 130 هـ). وأمثالهما، وإنما أنكر من أنكر القراءة بما ليس بين الدفتین، والرجل كان ثقةً في نفسه، صالح، متبحراً في هذا الشأن. والذي أنكر على ابن شبوذ حين عُقد له المجلس بحضور الوزیر أبي عليٍّ ابن مقلة⁹ وحضور ابن مجاهد وجماعة من العلماء والقضاة، وكتب عليه به الحضر، واستتبّ عنه بعد اعتراضه به - أشياء¹⁰ منها:

(فامضوا إلى ذکر الله) بدلاً من ((فاسعوا)) [الجمعة: 9].

(وتجعلون شكركم أنكم تكذبون)¹¹ [الواقعة: 82].

و(كل سفينة صالحة غصبا)¹² [الكهف: 79].

(كالصوف المنفوش)¹³ [القارعة: 5].

و(الذكر والأنتى)¹⁴ [الليل: 3]، إلى غير ذلك.

وكان ذلك سنة ثلاثة وعشرين وثلاثمائة، وكان قد أغفلظ في الخطاب للوزیر ولا بن مجاهد وللحضورين من العلماء والقضاة، ونسبهم إلى قلة المعرفة، وأنهم لم يسافروا في طلب العلم كما سافر، فأمر الوزیر بضربه، فضرب سبع درر، ولم يترك الوزیر حتى أعلن توبته عن القراءة بالشاذ.

قال عليٌّ بن محمد العالَفُ المقرئُ البغداديُّ¹⁵: سألتُ أبا طاهر بن أبي هاشم¹⁶ أئمِّ الرجالين أفضلي، أبو بكر ابن مجاهد، أو أبو الحسن ابن شبوذ؟ قال: فقال لي أبو طاهر: أبو بكر ابن مجاهد عقله فوق علمه، وأبو الحسن علمه فوق عقله، قال لم يزداني على هذا. قال: وفضل الرجلين فضل عام، والله يرضي عنهمَا، وينفعنا بالرواية عنهمَا. قال أبو عمرو: تحمل الناسُ الروایةَ عنه والعرضَ عليه موضعه مِنَ الْعِلْمِ ومكانِه مِنَ الضَّبْطِ. روی عن ابن حیصن المکحی اختیاره بسنده إلى شبل بن عباد. ثُوَّقَ في صفر سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة.

شیبل بن عباد¹⁷:

هو: أبو داود شبل بن عباد المكي، مقرئ مكة، ثقة ضابط، وهو أجل أصحاب ابن كثير المكي أحد القراء السبعة (ت: 120هـ)، وعرض على ابن حيصن وابن كثير، وهو الذي خلفه في القراءة. وروى القراءة عنه عرضًا: إسماعيل القسطنطيني مع أنه عرض على ابن كثير أيضًا، وابنه داود بن شبل، وعكرمة بن سليمان، وعبد الله بن زياد، ووہب بن واضح، وغيرهم. وروى عنه القراءة من غير عرض: عبيد بن عقيل، وعلي بن نصر، ومحمد بن صالح المري، وموسى ابن مسعود، ويحيى بن سعيد المازني. ولد شبل سنة سبعين، ومات سنة ستين ومائة تقريبًا.

المبحث الثالث: نماذج من قراءاته الشاذة مع توجيهها من لغة العرب

1. ((أَوْلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلَمُونَ)) البقرة: 77 .قرأ ابن حيصن¹⁸ (أَوْلَا تَعْلَمُونَ) بالباء من الكتابين: المفردة والمبهج، على أنه خطاب للمؤمنين وفيه تباهي لهم على جهلهم بعالم السر والعلانية. وقرأ من المفردة (ما تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلَمُونَ) بالباء أيضاً، فتكون الكلمات الثلاث بالباء عنده، ويكون الخطاب فيها لليهود
2. ((تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوْلَنَا وَإِخْرِنَا وَإِيمَةً مِنْكَ)) المائدۃ: 114 .قرأ ابن حيصن¹⁹ (وَإِمَةً مِنْكَ) بدلاً من ((وَإِيمَةً مِنْكَ)), والضمير فيه يعود على العيد، أو الإنزال²⁰.
3. ((فَاتَّى اللَّهُ بُنْيَانُهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السُّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ)) النحل: ٢٦ .قرأ ابن حيصن²¹ (فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السُّقْفُ) بضم السين والقاف، على الجمع؛ نظراً لبعد المتكلمين²².
4. ((وَقُرْءَانًا فَرْقَنَةً لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ)) الإسراء: ١٠٦ .قرأ ابن حيصن²³ (فَرْقَنَة) بتشدید الراء؛ لإفاده التکثیر، أو لإفاده تفریقه وتَنْسِیجه شیباً بعد شيء²⁴.

5. ((بَلْ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرَضُونَ)) الأنبياء: ٢٤. قرأ ابن حُمِيقِنٍ²⁵ (لا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ) برفع (الْحَقَّ) من المفردة، وهو أحد وجهي المبهج، ووجهه²⁶: أنه خيرٌ لمبتدأ محنوظٍ أي: هو الحقُّ.
6. ((مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَلِمًا هُجْرُونَ)) المؤمنون: ٦٧. قرأ ابن حُمِيقِنٍ²⁷ (سُلِّمًا) بضم السينِ وحذفِ الألفِ التي بعد السينِ، وفتح الميمِ مشددةً، جمع سَلِمٍ، وهو مقيسٌ لفاعل الصفة، مثل: صائمٍ وصُومٍ، وقائمٍ وقُومٍ²⁸، والسَّمَرُ: سَهْر الليل مأخوذه من السَّمَرِ، وهو ما يقع على الشجر من ضوء القمر فيجلسون إليه، ويتحدون.
7. ((وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تَكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ)) النمل: ٧٤. قرأ ابن حُمِيقِنٍ²⁹ (ما تَكِنُ صُدُورُهُمْ) هنا (74)، وفي سورة القصص (69) بفتح التاءِ وضمِ الكافِ، يقال: كَنَ الشَّيْءَ، من باب نَصَرَ ينصرُ، وَكَنَّهُ بمعنى: ستره وأخفاه³⁰.
8. ((وَسَحَرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وِمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ)) الحاثية: ١٣. قرأ ابن حُمِيقِنٍ³¹ من المفردة (جَمِيعًا مِنْهُ) بتشددِ اللونِ وبعدها تاءٌ ثانيةٌ منونةٌ منصوبةٌ، وهو مصدرٌ مَنْ وانتصابه هنا على أنه مفعول له³²، أو مصدرٌ مؤكّدٌ لفعلٍ محنوظٍ؛ أي: سَحَرَ لَكُمْ هذه الأشياءَ وَمَنْ بِها عَلَيْكُمْ مِنْهُ، أو مصدرٌ مؤكّدٌ لضمونِ قوله (وَسَحَرَ لَكُمْ)³³.
9. ((وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ)) الذاريات: ٢٢. قرأ ابن حُمِيقِنٍ³⁴ (وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ) بصيغةِ اسمِ الفاعلِ، وله وجه آخر: (وَفِي السَّمَاءِ أَرْزَاقُكُمْ) جمع رزقٍ، والوجهان له من الكتابين³⁵، إلا أنَّه ذكرهما في المفردة عن البزيِّ عنه.
10. ((الْكُلُّ امْرِئٌ مِنْهُمْ يَؤْمِنُ شَانٌ يُعْنِيهِ)) عبس: ٣٧. قرأ ابن حُمِيقِنٍ³⁶ (شَانٌ يُعْنِيهِ) بفتحِ الياءِ وبالعينِ المهمّلة؛ أي: يَهُمْهُ، مأخوذه من قوله: عناهُ الْأَمْرُ – يُعْنِيهِ: إذا أَهْمَهُ؛ أي: أَوْقَعَهُ في الْهَمِ³⁷، وحسَن ابن جنِي³⁸ هذه القراءةَ، ثم قال: "إِلَّا أَنَّ الْتِي عَلَيْهَا الجماعةُ أَقْوَى مَعْنَى، وَذَلِكَ أَنَّ الْإِنْسَانَ قَدْ يَعْنِيهِ الشَّيْءُ وَلَا يُغْنِيهِ عَنْ غَيْرِهِ".

الخاتمة

تتضمن الخاتمة أهم النتائج، وهي تمثل في النقاط الآتية:

- أفاد المقال أن المصادر الأصلية التي اهتمت بذكر قراءات ابن محبصن الشاذة هي:
مفرد ابن محبصن للأهوazi، والمبهج في القراءات الشمان وقراءة ابن محبصن ... لسبط
الخياط، ويستان المداة في القراءات الثلاث عشرة لابن الجندي، ومصطلح الإشارات لابن
القاصح، وإيضاح الرموز للقباقي، ولطائف الإشارات للقسطلاني، وإنحاف فضلاء البشر
للدمياطي، والفوائد المعتبرة للمتولي، والقراءات الشاذة للقاضي.
 - أشار المقال إلى أن السبب في تسمية قراءته بالشاذ يعود لشذوذها عن الطريق الذي
نُقل به القرآن، وهو التواتر.
 - كما أفاد المقال أن القراءاتِ الشاذَّة تُستنبط منها الأحكام الشرعية عند جمهور
العلماء.
 - كما علمنا من المقال أنَّ الراجح من اختلاف العلماء هو عدم جواز التلاوة
بالقراءة الشاذة في الصلاة، ولا يجوز التعبد بقراءتها.
 - أشار المقال إلى جواز تعلُّم القراءة الشاذة وتعليمها وتدوينها للإفادة منها في مجال
اللغة والإعراب وبيان التفسير، والأحكام الشرعية.
 - أفاد المقال أنَّ القراءة الشاذة وإن لم تُقبل على أنها قرآن، فقد قُبِّلت على أساس
أنها أخبار أو تفسير للقرآن.
- والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وصلى الله وسلم على نبينا محمد وآلہ
وصحبه أجمعین

المواضیع:

¹الذهبی، شمس الدین محمد بن احمد (ت: 748ھ)، معرفة القراء الكبار علی الطبقات والأعصار، تحقيق: بشار عواد معروف ورفاقه، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى 1404ھ-1984م، 1/ 98-. ابن الجزیری، شمس الدین محمد بن محمد (ت: 833ھ)، غایة النهاية فی طبقات القراء، تحقيق: ج. برجمستراسر، دار الكتب العلمیة، بيروت، الطبعة الثالثة: 1402ھ-1982م.

Aldhahabi, Shams Uldeen Muhamad Bin Ahmad(681H) ,Marifat Alquraa' Alkibar Ala Altabaqat wal'aasar, Tahqiqu: Bashaar Awad Maaruf warifaquhu,(Muasasat Alrisalah, Beirut, 1st Edition 1984 A),98/1- Ibn Aljazari , Shams Uldeen Muhamad Bin Muhamad , Ghayat Al Nehayah Fi Tabaqat Alqurra , Tahqiqu: G. Birjistarasar ,(Dar Alkutub Aleilmyah , Beirut , 3rd Edition1982 A). 167/2.

²ابن مجاهد هو: أحمد بن موسى بن العباس، البغدادي، الأستاذ المقرئ، أول من سبع السبعة، فاق نظارء من أهل الصنعة في عصره، من مؤلفاته: "السبعة في القراءات"، (ت: 324ھ)، انظر: معرفة القراء الكبار 1/269.

Ibn Mujahid howa: Ahmad bin Musa bin Al-Abbas, Albagdadi, Al-Ustaz Al-Miqri, Awwal min sab-ul-sabah, Faqa nazraah min ahl Al-sinaah fee usrah, min Muallifah: "Al-sabah fe Al-Qiraat", (324 H), Unzur: Marifat Alquraa' Alkibar Ala Altabaqat wal'aasar,269/1.

³ وهو: القاسم بن سلام بن عبد الله الخراساني الھروي البغدادي، اللغوي، الفقيه، المحدث، المقرئ، من أشهر مؤلفاته: "غريب الحديث" ، (ت:224ھ). انظر: معرفة القراء الكبار 1/170، غایة النهاية 18-17/2.

Wa howa: Al-Qasim bin Salam bin Abdullah Al-Khurasani Al-Harvi Al-Bagdadi, Al-Lugavi, Al-Fiqheh, Al-Muhaddis, Al-Miqri, Min Ashhur Muallifah: " Gareeb-ul-Hadees", (224H), Unzur: Marifat Alquraa' Alkibar Ala Altabaqat wal'aasar,170/1.

.94/1 ⁴ ايضاً.

Ibid,94/1.

⁵ ايضاً، 173/1، غایة النهاية فی طبقات القراء ،119/1.

Ibid,173/1. / Ghayat Al Nehayah Fi Tabaqat Alqurra,119/1.

⁶البناء، أحمد بن محمد الدمياطی (ت:1116ھ)، إتحاف فضلاء البشر بالقراءات الأربع عشر، تحقيق: د. شعبان إسماعيل، دار عالم الكتب، بيروت، الطبعة الأولى: 1407-1987م.5.

Albanaa , Ahmad Bin Muhamad Aldimiyati , Iithaf Fadla' Albashar Bialqira'at Al'arbae ashra , Tahqiqu: Dr. Shaban Ismaeil , (Dar al'am Alkutub , Beirut , First Edition 1987 A),1977/5.

7 البغدادی، أبو بکر أَحْمَدُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَطَّابِ (ت: 463ھ)، تاریخ بغداد، دار الكتاب العربي، 280/1، ومعرفة القراء الكبار 1/276، وغاية النهاية 2/52.

Albaghdadi , Ahmad Bin ali Alkhateeb , Tarikh Baghdad , Dar Alkitaab Al Arabi,1/280./ Marifat Alquraa' Alkibar,276/1./ Ghayat Al Nehayah,52/2.

8 الذهبی هو: محمد بن أحمد بن عثمان، أبو عبدالله شمس الدين، الإمام، الحافظ، المحدث، المؤرخ
الباع، من مؤلفاته: سیر اعلام النبلاء وتنکرۃ الحفاظ (ت:748ھ).

Aldhahabi , Howa Muhammad Bin Ahmad bin Usman,Abu Abdullah Shams Uddin, Imam, Al-hafiz, Al-Muhaddis, Al-Muarrikh Al-barag, min Muallifa: Siyar alam alnubaala wa tazkira-tul-huffaz(748H).

9 ابن مُقلة هو: محمد بن علي بن حسين بن مقلة، الوزیر، والکاتب المشهور، صاحب الخط المليح،
وكان أدیباً شاعراً، (ت: 328ھ). انظر: وفيات الأعیان 5/113، وسیر اعلام النبلاء 15/224.

Ibn-e-Muqallah howa: Muhammad bin Ali bin Husain bin Muqallah, Al-wazir, wa Al-katib Almashhoor, Sahab-ul-Khit Al-Maleeh wa kana Adeeban Shairan (328H), Unzur: Siyar alam alnubaala,224/15.

10 أي: أَنْكِرَ عَلَيْهِ أَشْيَاءً.

Aye:Unkir Aleeh Ashiyao.

11 بدلاً من ((رِزْقُكُم)).

Badlan Min((رِزْقُكُم)).

12 بزيادة (صالحة).

((صالحة))

13 بدلاً من ((كَالْعِهْنِ)).

Badlan Min((كَالْعِهْنِ)).

14 بدلاً من ((وَمَا خَلَقَ اللَّذُكُرُ وَالْأُنْثَى)).

Badlan Min((وَمَا خَلَقَ اللَّذُكُرُ وَالْأُنْثَى))

15 ابن العلاف هو: علي بن محمد بن يوسف، أبو الحسن ابن العلاف، البغدادی، المقری، من کبار أئمۃ
الأداء، ثقة، (ت: 396ھ). انظر: معرفة القراء الكبار 1/362، وغاية النهاية 1/577.

Ibn Al-alaaf howa: Ali bin Muhammad bin Yusuf, Abu Al-Hasan Ibn Al-alaaf, Al-bagdadi, Al-Miqri, Min Kubar Aima-tul-adaa, Siqqah (396 H), Unzur: Marifat Alquraa' Alkibar,362/1./ Ghayat Al Nehayah,577/1.

16 ابن أبي هاشم هو: عبد الواحد بن عمر بن محمد البزار، المقری، النحوی، قال الخطیب: "كان من
أعلم الناس بحروف القرآن ووجوه القراءات وكان ثقة أمنينا"، من مؤلفاته: "كتاب البيان"، (ت:
349ھ). انظر: تاريخ بغداد 11/7.

Ibn Abi Hashim howa: Abdul wahid bin umar bin Muhammad Al-beazaar, Al-miqri, Al-Nahvi, Qala Al-Khatib: "Kana min Aglam Al-Naas Beharoof Al-Qur'an wa wojooh Al-Qiraat wa kana Siqqah Ameenan", Min Muallifah: "Kitaab Al-bayan", (349H). Unzur: Tareekh-e-Bagdad 11/7.

¹⁷ المزی، أبو الحجاج یوسف بن عبد الرحمن (ت: 742ھ)، تهذیب الکمال فی أسماء الرجال، تحقیق: بشار عواد معروف، مؤسسه الرسالۃ، بیروت، الطبعة الأولى: 1418ھ-1998م.12/356، ومعرفۃ القراء الکبار .129/1

Almizzi, Jamal uldeen Abu Alhajaaj Yousuf Bin abd Al Rahman , Tahzeeb Alkamal Fi Asma Alrijal , Tahqiqu: Bashaar Awad Maeruf , (Mussat Alrisala , Beirut , First Edition. 1998 A),356/12. / Wa Marifat Alquraa' Alkibar,129/1.

¹⁸ الأهوازی، أبو علی الحسن بن علی (ت:446ھ)، مفردة ابن حیصن المکی، تحقیق: د. عمر یوسف عبدالغفی، دار ابن کثیر للنشر، عمان،الطبعة الأولى 1428-208.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi , Tahqiqu: Dr. Eumar Yusuf Eabdalghani , Dar Abn Kathir Lilnashr , Emmam , Altabeat Al'uwlaa 1428, 208.

¹⁹ الأهوازی، أبو علی الحسن بن علی (ت:446ھ)، مفردة ابن حیصن المکی 230، والمبهج فی القراءات الشمان 2/564.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,230. / wa Al-Mubhaj fee Al-Qiraat Al-Siman,564/2.

²⁰ انظر توجیہ القراءة فی: لطائف الإشارات 5/1983، وإنحاف فضلاء البشر 1/546.

Unzur Tojeeha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,1983/5. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,546/1.

²¹ الأهوازی، أبو علی الحسن بن علی (ت:446ھ)، مفردة ابن حیصن المکی 264، والمبهج فی القراءات الشمان 2/666، وبستان المداة 2/686.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,264. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,666/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 686/2.

²² انظر توجیہ القراءة فی: لطائف الإشارات 6/2652، وإنحاف فضلاء البشر 2/182.

Unzur Tojeeha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,2652/6. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,182/2.

²³ الأهوازی، أبو علی الحسن بن علی (ت:446ھ)، مفردة ابن حیصن المکی 268، والمبهج فی القراءات الشمان 2/677، وبستان المداة 2/702.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,268. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,677/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 702/2.

²⁴ انظر توجیہ القراءة فی: لطائف الإشارات 6/2728، وإنحاف فضلاء البشر 2/207.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,2728/6. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,207/2.

²⁵ الأهوازي، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محيصن المكي 283، والمبهج في القراءات الثمان 2/706، وبستان الهدأة 2/737.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,283. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,706/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 737/2.

²⁶ انظر توجيه القراءة في: لطائف الإشارات 7/2921، وإتحاف فضلاء البشر 2/262.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,2921/7. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,262/2.

²⁷ الأهوازي، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محيصن المكي 288، والمبهج في القراءات الثمان 2/718، وبستان الهدأة 2/753.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,288. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,718/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 753/2.

²⁸ انظر توجيه القراءة في: لطائف الإشارات 7/3019–3017، وإتحاف فضلاء البشر 2/286.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,3019-3017/7. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,286/2.

²⁹ الأهوازي، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محيصن المكي 288، والمبهج في القراءات الثمان 2/718، وبستان الهدأة 2/753.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,288. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,718/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 753/2.

³⁰ انظر توجيه القراءة في: لطائف الإشارات 7/3195، وإتحاف فضلاء البشر 2/334.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,3195/7. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,334/2.

³¹ الأهوازي، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محيصن المكي 288، والمبهج في القراءات الثمان 2/718، وبستان الهدأة 2/753.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,288. / Wa Al-Mabhaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,718/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 753/2.

³² ابن جنی، أبو الفتح عثمان (ت:392ھ)، المحتسب في تبیین وجوه شواد القراءات، تحقیق: علی نجدی ناصف وزملائه، دار سزکین للطباعة والنشر إسطنبول 1406ھ-1986م. 2/262.

³³ انظر توجيه القراءة في: لطائف الإشارات 8/3723، وإتحاف فضلاء البشر 2/466.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,3723/8. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,466/2.

³⁴ الأهوazi، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محیصن المکي 288، والمبھج في القراءات الثمان 2،718، وبستان المدّة 2/753.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,288. / Wa Al-Mabhabaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,718/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 753/2.

³⁵ انظر توجیہ القراءة في: لطائف الإشارات 8/3818-3819، واتحاف فضلاء البشر 2/492.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,3819-3818/8. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,492/2.

³⁶ الأهوazi، أبو علي الحسن بن علي (ت:446ھ)، مفردة ابن محیصن المکي 288، والمبھج في القراءات الثمان 2،718، وبستان المدّة 2/753.

Al'ahwazi, 'Abu Ali Alhasan Bin Ali, Mufradat Ibn Muhisin Almakiyi,288. / Wa Al-Mabhabaj Fee Al-Qiraat Al-Siman,718/2. / Wa Bustan Al-Hidayah 753/2.

³⁷ انظر توجیہ القراءة في: لطائف الإشارات 9/4230، واتحاف فضلاء البشر 2/589.

Unzur Tojeejha Al-Qiraat fee: Lataif Al-Isharaat,4230/9. / Wa Ithaaf Fuzla Al-Bashar,589/2.

³⁸ ابن جنی، أبو الفتح عثمان (ت: 392ھ)، الختبب في تبیین وجوه شواد القراءات، 2/353. Ibn Jini, Abu Alfath Euthman, Almuhtasib Fi Tabyin Wujuh Shawadh Alqira'at, 353/2.